



- FR**
- Pochette pour le téléphone
  - Dock magnétique
  - Strap silicone
  - 4x élastiques
  - Sac de transport

- DE**
- Smartphonehülle
  - Magnetische Halterung
  - Silikonband
  - 4x Gummibänder
  - Tragetasche

- EN**
- Smartphone sleeve
  - Magnetic mount
  - Silicone strap
  - 4x rubber bands
  - Transport bag

- ES**
- Funda para el móvil
  - Soporte magnético
  - Banda silicona
  - 4x Elásticos
  - Estuche de transporte

- IT**
- Custodia per telefono
  - Base magnetica
  - Cinturino in silicone
  - 4x Elastici
  - Borsa

- NL**
- Telefoonhoesje
  - Magnetisch dok
  - Siliconen strap
  - 4x Elastiekjes
  - Transporttas

- PT**
- Bolsa de telefone
  - Dock magnético
  - Banda silicone
  - 4x Elásticos
  - Mala de transporte

- GR**
- Θήκη κινητού τηλεφώνου
  - Μαγνητική βάση
  - Ιμάντας σιλικόνης
  - 4x λαστιχάκια
  - Σάκος μεταφοράς

- FR**
- Strap silicone : Guidons / potences < 30mm  
4x Élastiques : Potence < 60mm

- EN**
- Silicone strap : Handlebars / stems < 30mm  
4x Rubber bands : Stems < 60 mm

- IT**
- Silikonband : Lenker / Vorbau < 30mm  
4x Gummibänder : Vorbau < 60mm

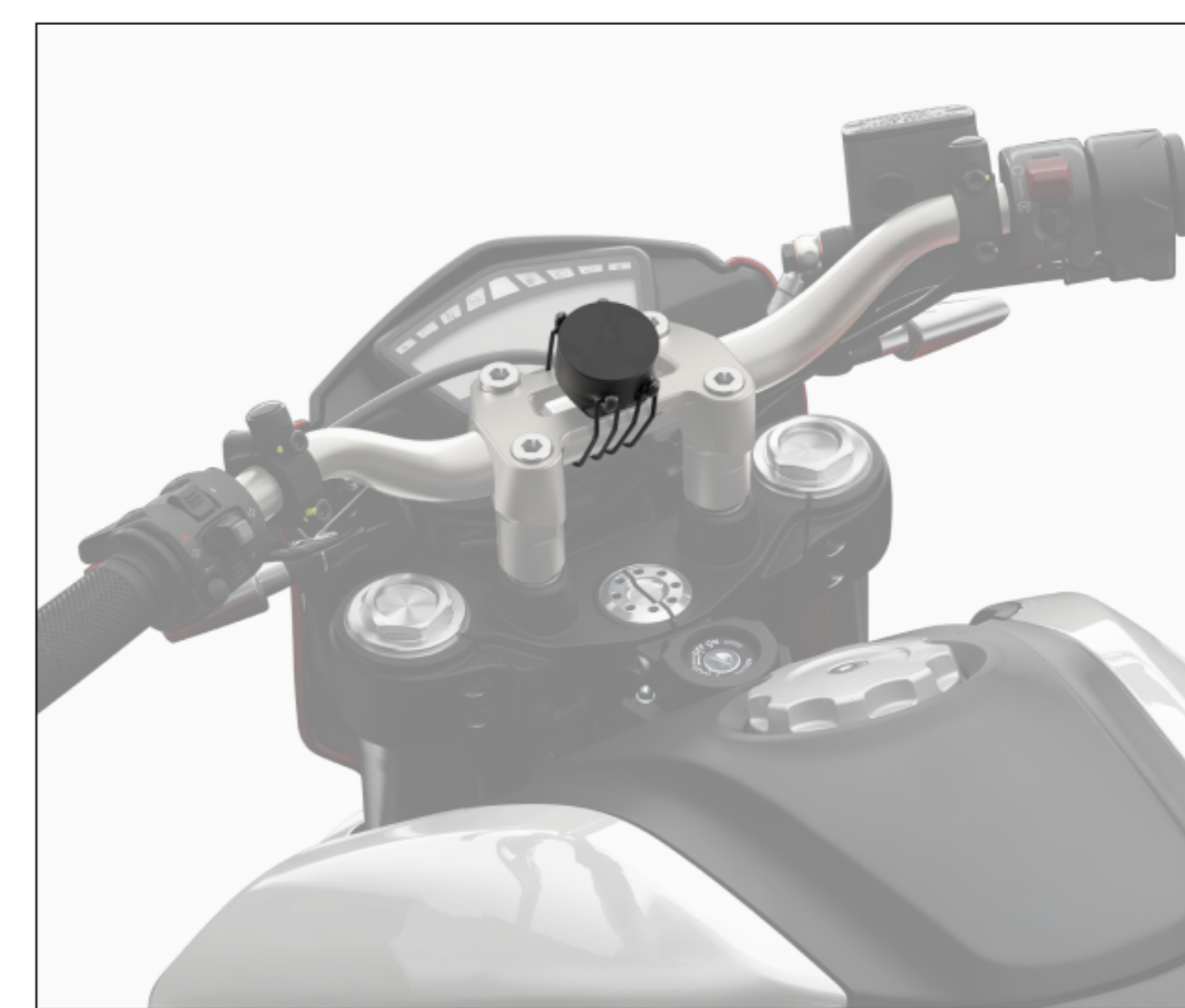
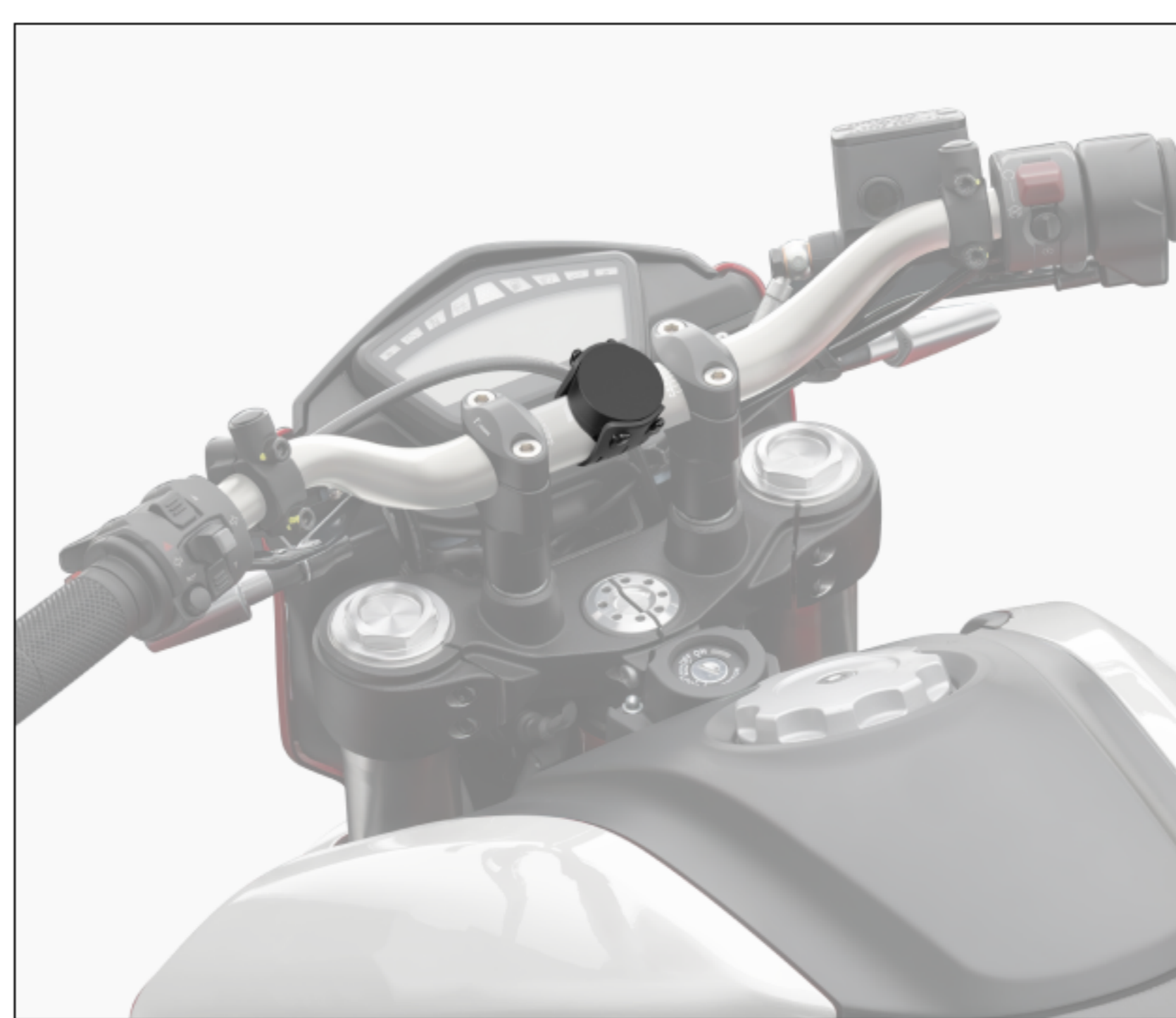
- PT**
- Banda silicone : guidão/potência < 30 mm  
4x Elásticos: potência < 60 mm

- DE**
- Silikonband : Lenker / Vorbau < 30mm  
4x Gummibänder : Vorbau < 60mm

- ES**
- Banda silicona : Manillar / potencia < 30mm  
4x Elásticos : Potencia < 60mm

- NL**
- Siliconen riem: stuur / stuurpen < 30mm  
4x Elastiek: stuurpen < 60mm

- GR**
- Ιμάντας σιλικόνης: Τιμόνι / Λαιμός τιμονιού < 30 mm  
4x λαστιχάκια: Λαιμός τιμονιού < 60 mm



- FR**
1. Afin de répartir l'effort de manière homogène sur le strap, nous recommandons de le tirer le d'abord vers le bas puis vers le côté
  2. Précaution d'utilisation : toujours tendre le strap avec les doigts et jamais en utilisant un objet fin (stylo, clefs)
  3. Nous vous recommandons de changer le strap ou les élastiques tous les 2 ans : [www.shapeheart.com/accessoires](http://www.shapeheart.com/accessoires)

- DE**
1. Um eine gleichmäßige Spannung zu erreichen, empfehlen wir, das Band vor dem seitlichen Ziehen nach unten zu ziehen
  2. Ziehen Sie das Band immer mit den Fingern fest und verwenden Sie niemals einen dünnen Gegenstand (Schlüssel, Stift)
  3. Alle 2 Jahre empfehlen wir, das Silikonband und die Gummibänder zu wechseln : [www.shapeheart.com/ersatzteile](http://www.shapeheart.com/ersatzteile)

- EN**
1. In order to have a uniform tightening, we recommend to pull the strap down before pulling it on the side
  2. Caution : always use your fingers to pull the strap and never use a thin object (keys, pen) in one of the holes, it will break it
  3. We recommend to replace the strap / rubber bands every 2 years: [www.shapeheart.com/accessories](http://www.shapeheart.com/accessories)

- ES**
1. Para que la banda silicona se ajuste bien al manillar, le recomendamos que tira primero por abajo y despues por el lado
  2. Siempre manipula la banda con los dedos y nunca con un objeto afilado / delgado (bolígrafo, llaves)
  3. Le recomendamos cambiar la banda silicona / elasticos cada 2 año : [www.shapeheart.com/ /accessorios](http://www.shapeheart.com/ /accessorios)

- IT**
1. Per avere un'aderenz uniforme con il cinturino vi consigliamo di tirarlo verso il basso prima di farlo lateralmente
  2. Attenzione: usare sempre le dita per tirare il cinturino e mai oggetti fini (chiave, penna, etc.) in uno dei buchi, se no si romperà
  3. Consigliamo di sostituire il cinturino/elastici ogni 2 anni: [www.shapeheart.com/ accessories](http://www.shapeheart.com/ accessories)

- NL**
1. Um eine gleichmäßige Spannung zu erreichen, empfehlen wir, das Band vor dem seitlichen Ziehen nach unten zu ziehen
  2. Ziehen Sie das Band immer mit den Fingern fest und verwenden Sie niemals einen dünnen Gegenstand (Schlüssel, Stift)
  3. Alle 2 Jahre empfehlen wir, das Silikonband und die Gummibänder zu wechseln : [www.shapeheart.com/ersatzteile](http://www.shapeheart.com/ersatzteile)

- PT**
1. Afim que o esforço seja bem compartilhado, recomendamos que puxe a banda silicone em primeiro para baixo e depois pelo lado
  2. Precaução de utilização: sempre manipular a banda silicone com os dedos e nunca com um objeto fino (caneta/chaves)
  3. Recomendamos que mude a banda silicone ou os elásticos cada 2 anos: [www.shapeheart.con/accessoires](http://www.shapeheart.con/accessoires)

- GR**
1. Προκειμένου να εφαρμόσει ο ιμάντας με ομοιόμορφο τρόπο, συστήνουμε το τράβηγμά του πρώτα προς τα κάτω και μετά προς τα πλάγια
  2. Προφυλάξεις κατά τη χρήση: τραβάτε τον ιμάντα πάντα με τα δάκτυλα και αποφεύγετε τη χρήση λεπτών ή αιχμηρών αντικειμένων (στυλό, κλειδιά κλπ.)
  3. Συστήνουμε την αλλαγή του ιμάντα και των λαστιχων κάθε δύο έτη: [www.shapeheart.com/accessoires](http://www.shapeheart.com/accessoires)

**FR** Enregistrez votre produit pour bénéficier d'une extension de la garantie, d'un code de réduction exclusif et accéder au manuel vidéo en scannant le QR Code ci-contre.

**DE** Registrieren Sie Ihr Produkt, um von einer Garantieverlängerung und einem exklusiven Rabattcode zu profitieren. Scannen Sie den folgenden QR-Code um die Videoanleitung anzusehen.

**EN** Register your product to benefit from a warranty extension, an exclusive coupon code and get a view on the video manual by scanning the following QR Code.

**ES** Registre su producto para beneficiarse de una extensión de la garantía, un código de cupón exclusivo y ver el manual en video escaneando el código QR.

**IT** Registra il tuo prodotto per beneficiare di un'estensione della garanzia, un codice coupon esclusivo e ottenere una vista sul manuale video scannerizzando il codice QR.

**NL** Registreer uw product om te profiteren van een garantieverlenging, een exclusieve couponcode en de videohandleiding door de volgende QR-code te scannen.

**PT** Enregistre o seu produto para beneficiar de uma garantia alargada, de um código de cupão exclusivo e obtenha uma visualização do manual em vídeo, escanando o QR code

**GR** Καταχωρήστε το προϊόν σας για να επωφεληθείτε από την παράταση της εγγύησης, έναν αποκλειστικό κωδικό κουπονιού και να δείτε το βιντεοσκοπημένο εγχειρίδιο σαρώνοντας τον ακόλουθο κωδικό QR:





**FR** L'aimant permet d'orienter en format portrait ou paysage votre téléphone. Vous trouverez toujours un moyen de le placer sans que votre guidon ou votre réservoir ne le gêne.

**EN** Our magnetic system allows you to orientate your phone in portrait or landscape mode. You will always find a way to place it without your handlebars or tank getting in the way.

**DE** Unser Magnetsystem ermöglicht es Ihnen, Ihr Smartphone im Hoch- und Querformat zu positionieren. Es ist immer möglich es so anzubringen, dass es weder Lenker noch Tank berührt.

**ES** Nuestro sistema de imanes le permite colocar su teléfono en posición vertical / horizontal. Siempre encontrará una posición en la que no golpeará su manillar o su depósito

**IT** Il nostro magnete vi permette di posizionare il vostro telefono sia in modalità ritratto che paesaggio (verticalmente e orizzontalmente). Troverete sempre una posizione per adattare il telefono e non farlo urtare contro il manubrio.

**NL** Met de magneet kunt u uw telefoon gemakkelijk in portret- of landschapsmodus oriënteren. U zal altijd een manier vinden om hem te plaatsen zonder dat uw stuur of uw brandstofreservoir in de weg zit.

**PT** O imã permite posicionar o seu telefone em modo retrato ou paisagem. Encontrará sempre uma posição para que o guidão ou o depósito não o incomode.

**GR** Το μαγνητικό μας σύστημα επιτρέπει την τοποθέτηση του κινητού σας σε οριζόντια ή κάθετη θέση (portrait ή landscape). Θα βρείτε πάντοτε τρόπο να το τοποθετήσετε χωρίς το τιμόνι ή το ρεζερβουάρ σας να αποτελούν εμπόδια.



**FR** **Attention !**  
Toujours aligner le dock et la pochette

**EN** **Warning !**  
Always align the dock and the sleeve

**IT** **Attenzione!**  
Allineare sempre la base magnetica e la custodia

**PT** **Precaução !**  
Sempre alinear o dock e a bolsa

**DE** **Vorsicht !**  
Richten Sie immer die magnetischen Teile der Hülle und der Halterung aufeinander aus

**ES** **Precaución !**  
Alinear siempre el soporte y la funda

**NL** **Opgelet!**  
Lijn het dok en het tasje altijd met mekaar uit

**GR** **Προσοχή!**  
Ευθυγραμμίστε πάντοτε τη βάση στήριξης με τη θήκη.



**FR** **Retirer la pochette :**  
Ne pas tirer la pochette dans l'axe mais faire un mouvement sur le côté

**EN** **Pulling off the sleeve :**  
Don't pull the sleeve upwards, but to the side with rotating motion

**IT** **Rimuovere la custodia:**  
Non tirare la custodia verso l'alto ma lateralmente e con un movimento rotatorio

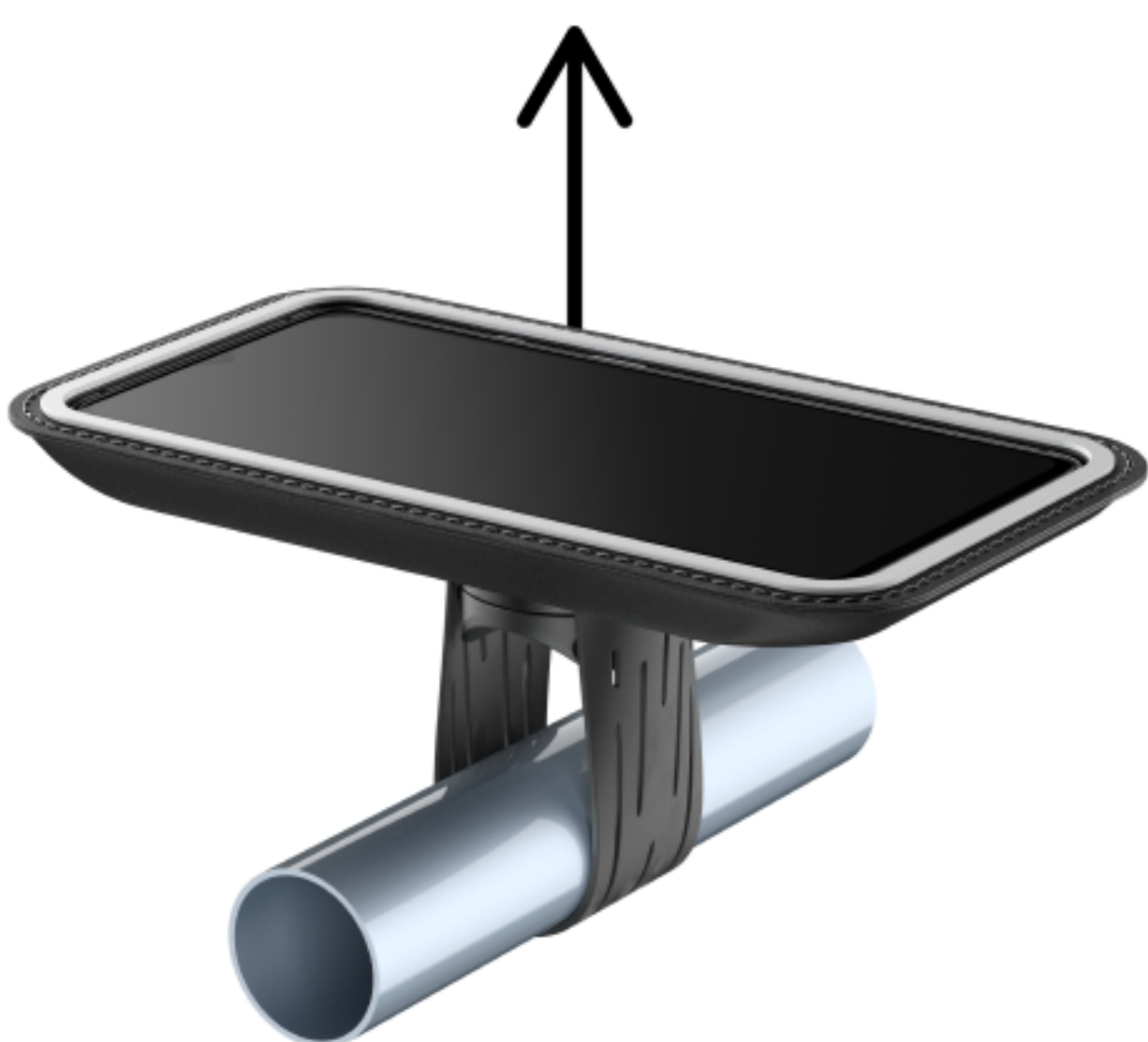
**PT** **Precaución !**  
Alinear siempre el soporte y la funda

**DE** **Vorsicht :**  
Richten Sie immer die Halterung und die Hülle aus

**ES** **Como quitarse la funda:**  
No tire de la funda hacia arriba, sino hacia un lado con un movimiento de palanca

**NL** **Verwijderen van het hoesje:**  
Trek de tas niet naar boven, maar maak een zijwaartse beweging

**GR** **Αφαίρεση της θήκης:**  
Μην τραβήξετε τη θήκη προς τα πάνω, αλλά μετακινήστε τη προς τα πλάγια



**FR** Notre pochette ne remplace pas une coque, un verre de protection, ou une assurance pour votre smartphone. En cas de choc puissant ou de chute, il y a un risque qu'il se décroche. Si jamais le clap ne vous paraît pas assez fort, contactez-nous avant d'utiliser votre produit (il devrait supporter un pack d'eau de 8kg)

**EN** Our sleeve does not replace a case, a protective glass, or an insurance for your smartphone. In the event of a strong shock or a fall, there is a risk that it will come off. If the magnet system force does not seem strong enough, please contact us before using your product (it should withstand a pack of water of 8kg)

**IT** La nostra custodia non rimpiazza una cover telefono o un'assicurazione. Nel caso il telefono cadesse o venisse urtato, il tuo smartphone potrebbe rovinarsi. Se il sistema magnetico non sembra abbastanza resistente, contattateci prima di usare il prodotto (dovrebbe supportare una cassa d'acqua di 8kg).

**DE** Unsere Hülle ersetzt weder eine Schutzhülle, eine Sicherheitsfolie oder eine Versicherung für Ihr Smartphone. Im Falle einer starken Erschütterung oder eines Sturzes kann sich Ihr Smartphone lösen und es kann zu Beschädigungen am Bildschirm führen. Wenn Sie der Meinung sind, dass der Magnet nicht stark genug ist oder nicht angemessen hält, kontaktieren Sie uns bitte unter: [contact@shapeheart.com](mailto:contact@shapeheart.com), bevor Sie Ihr Produkt verwenden

**PT** A nossa bolsa não substitui a capa, uma película de vidro ou um seguro para o seu telefone. no caso de um impacto violento ou queda, o telefone risca de se soltar. Se o sistema magnético não parece ser suficientemente estável, contate-nos antes de utilizar o seu produto (deveria suportar um pacote de água de 8kg)

**ES** Nuestra funda no reemplaza una cubierta, un cristal de seguridad o un seguro para su teléfono. En caso de golpe fuerte o de una caída, su teléfono puede desprenderse y la pantalla puede romperse. Si la fuerza del sistema magnético no parece lo suficiente, contáctenos en: [contact@shapeheart.com](mailto:contact@shapeheart.com) antes de usar tu producto.

**NL** Ons tasje vervangt geen telefoonhoes, geen beschermglas of geen verzekering voor uw smartphone. In geval van een hevige schok of een val, bestaat het risico dat de telefoon loskomt. Indien de magneet u niet krachtig genoeg lijkt, gelieve ons te contacteren voor gebruik (hij is voorzien om een pak water van 8l. te dragen).

**GR** Η θήκη μας δεν υποκαθιστά ούτε ένα κάλυμμα ή ένα γυαλί ασφαλείας ούτε μια ασφάλεια για το κινητό σας τηλέφωνο. Σε περίπτωση ισχυρού χτυπήματος ή πτώσης, υφίσταται κίνδυνος αποκόλλησης του κινητού σας και σπασίματος της οθόνης. Εάν τυχόν κρίνετε ότι η ισχύς του μαγνητικού συστήματος δεν επαρκεί, επικοινωνήστε μαζί μας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας (μπορεί να αντέξει μια συσκευασία νερού των 8 κιλών).

 [contact@shapeheart.com](mailto:contact@shapeheart.com)